



# Informativo de Kakamigahara

## Setor de Cultura e Intercâmbio (Salão Internacional)

Atendimento segunda à sexta, 8:30 ~ 17:15  
(Atendimento em português 9:15 ~ 17:15)  
504-0912 Kakamigahara-shi Naka Sakura-machi 2-186  
Edifício Sangyo Bunka Center, 6F.  
Telefone 058-383-1417  
090-3557-3160  
E-mail [salon@kakamigahara.vrtc.net](mailto:salon@kakamigahara.vrtc.net)  
Website [www.kia1986.org](http://www.kia1986.org)  
(Kakamigahara International Association)  
Facebook [@kiakakamigahara](https://www.facebook.com/kiakakamigahara)  
\* Entre em contato com a conosco para receber este informativo em sua casa gratuitamente



Página de  
Kakamigahara



Informativo  
completo (Japonês)



Página da KIA



Facebook da KIA

## Atendimento fora de horário

### 納付相談

Imposto municipal		
Finais de semana (9:00 ~ 12:00)	2/15	3/14
Horário estendido (17:15 ~ 20:00)	2/16	3/12
	2/17	3/13
Local	Zeimu-ka (Prefeitura 2F)	
Telefone	058-383-4773	

Seguro de saúde		
Finais de semana (9:00 ~ 12:00)	2/15	3/14
Horário estendido (17:15 ~ 19:00)	2/26	3/26
Local	Iryo Hoken-ka (Prefeitura 1F)	
Telefone	058-383-1112	

- Utilize a entrada nordeste da prefeitura.
- Não haverá tradutor.

# Exame médico infantil de março

幼児健康診断

- Local Sogo Fukushi Kaikan (região Naka, Sohara, Kawashima e Inaba)  
Higashi Hoken Sodan Center (região Unuma)
- Horário Verifique o horário ao fazer a reserva
- Trazer Caderneta de saúde materno-infantil (*Boshi Kenko Techo*)  
Questionário do exame de saúde devidamente preenchido  
Pasta *Wakaba*  
Toalha de banho.



Utilize o novo aplicativo “Kakamikko” para fazer a reserva.

O aplicativo pode ser instalado a partir do QR a direita.

Caso não consiga fazer a reserva através do aplicativo, ligue para o **Kodomo Katei Center**.

\* Entre em contato com o **Kodomo Katei Center** caso não possa comparecer ao exame.

\* A duração do exame médico é de aproximadamente 2 horas.

## Exame de 4 meses

Data	Local	Nascimento da criança
2 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1 ~ 15 de outubro
3 (ter)		16 ~ 31 de outubro
4 (qua)	Higashi Hoken Sodan Center	Outubro de 2025

## Exame de 11 meses

Data	Local	Nascimento da criança
24 (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	Abril de 2025
25 (qua)	Higashi Hoken Sodan Center	

## Exame de 1 ano e 6 meses

Data	Local	Nascimento da criança
9 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1 ~ 16 de agosto
10 (ter)		17 ~ 31 de agosto
11 (qua)	Higashi Hoken Sodan Center	Agosto de 2024

\* Compareça com os dentes bem escovados, teremos exame de dente.

\* Emitiremos uma ficha gratuita para aplicação de flúor

## Exame de 3 anos

Data	Local	Nascimento da criança
16 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1 ~ 15 de janeiro
17 (ter)		16 ~ 31 de janeiro
18 (qua)	Higashi Hoken Sodan Center	1 ~ 18 de janeiro
19 (qui)		19 ~ 31 de janeiro

\* Trazer a enquete sobre visão/audição preenchida.

\* Trazer o recipiente de exame de urina

**Kodomo Katei Center 058-383-1116**



# Atendimento médico em horários não comerciais

休日・夜間の診察

Atendimento médico	1,8, 11, 15, 22 e 23 de fevereiro (9:00~12:00 / 13:00~16:00)	Sogo Fukushi Kaikan	058-383-9151
		Naka Sakura-machi 2	Necessário reservar por telefone (9:00~11:45 / 13:00~15:00)
Atendimento odontológico 9:00~15:00	1 de fevereiro	Shiraki Shika Iin	Unuma Kakamigahara-cho 3 058-370-1001
	8 de fevereiro	Sugimoto Shika	Naka Maebora shin-machi 3 058-382-2827
	11 de fevereiro	Kawashima Shika Iin	Kawashima Koda-machi 0586-89-3090
	15 de fevereiro	Ha no Clinic ZERO	Unuma Kakamigahara-cho 5 058-322-3610
	22 de fevereiro	Adachi Shika Iin	Kakami Ogase-cho 9 058-385-1655
	23 de fevereiro	Tanahashi Shika Iin	Naka Nisshin-cho 8 058-382-9790
Pediatria	Seg ~ sab (exceto feriado) 19:30~23:00	Gifu Shimin Byoin Gifu-shi Kashima-cho 7-1	058-251-1101 Somente menores de 15 anos / Recepção até 22:30
	Domingos e feriados 9:00~13:00, 14:00~18:00, 19:00~23:00	Gifu Shimin Byoin Gifu-shi Kashima-cho 7-1	058-253-7277 Recepção até meia hora antes do final de cada período
	Atendimento de emergência	Ken Sogo Iryo Center	058-246-1111
		Gifu-shi Noisshiki 4-6-1	Somente menores de 15 anos
Atendimento por telefone	Todos os dias / 24 horas	Kyukyu Anshin Center Gifu	#7119 (058-216-0119 se der ocupado)

\* Trazer o **My Number Card** (ou o *Shikaku Kakunin-sho*) e cartão de assistência médica (se possuir).

## Comunicado do Chugakko

中学校入学通知書

Enviamos em janeiro o comunicado (*Nyugaku Tsuchi-sho*) para aqueles que atingiram a idade para estudar no Chugakko (crianças nascidas entre 2 de abril de 2013 e 1 de abril de 2014). Entre em contato com o Gakko Kyoiku-ka nos seguintes casos:

- Não recebeu o comunicado.
- Estudará em Chugakko particular, federal ou especial.
- Erro no nome ou endereço.
- Pretende se mudar antes do início das aulas.
- Possui o comunicado do Chugakko emitido por outra cidade.
- Não estudará no Chugakko por motivo de saúde ou outros motivos especiais.

**Gakko Kyoiku-ka      058-383-1118**



# Declaração do imposto de renda

確定申告

Aqueles que se encaixam nas seguintes condições, devem fazer a declaração do imposto de renda.

- Autônomos
- Não fez o **Nenmatsu Chosei** (ajuste de final de ano) \* Confirme com sua empresa.
- Recebeu salário de dois ou mais locais e não consta no ajuste de final de ano.
- Deseja declarar algo que não declarou no **Nenmatsu Chosei**.
- Obteve renda além do seu salário principal acima de ¥200,000.

## Documentos necessários

- Gensen Choshu-hyo ou documentos para calcular a sua renda anual.
- Zairyu Card e My Number Card (ou algum documento que conste seu número individual)
- Passaporte - Caderneta do banco

\* Outros documentos serão necessários dependendo do que deseja declarar.

## Locais e período para declaração.

### Asuka Hall (Sangyo Bunka Center - 1F)

Local Kakamigahara-shi Naka Sakura-machi 2-186

Período 16 ~ 27 de fevereiro, 9:00 ~ 15:30 (Exceto sábados e domingos)

- Faça reserva através do QR à direita a partir de 6 de fevereiro.  
Será necessário apresentar o e-mail de confirmação no dia da declaração.
- Aqueles que não reservaram deverão retirar a senha para atendimento.  
\* As senhas serão emitidas a partir de 8:00.  
\*\* Atendimento diário limitado.



### Masa Hall (MASA 21 - 4F)

Local Gifu-shi Masaki Naka1-2-1

Período 16 de fevereiro ~ 16 de março, 9:00 ~ 17:00 (Exceto sábados e domingos)

- \* Estaremos atendendo no dia 1 de março (domingo).
- Retire a senha para atendimento. As senhas serão emitida a partir de 8:30.
- Cadastre-se no LINE do Kokuzei-cho (Agência Nacional de Imposto) através do QR à direita para retirar a senha antecipadamente.
- Aqueles que não tiverem a senha não poderão fazer a declaração no dia.



**Centro de atendimento tpor telefone 0570-00-5901**

# Declaração do imposto municipal e estadual

市・県民税の申告

Nos casos abaixo, será necessário fazer a declaração do imposto municipal e estadual.

- Recebeu salário de dois ou mais locais e não consta no ajuste de final de ano.
- Teve renda além de sua renda principal abaixo de ¥200,000.
- É dependente de alguém que não mora em Kakamigahara.

Aqueles que pretendem fazer o **KAKUTEI SHINKOKU** não precisam fazer esta declaração.

Procure o **Shiminzei-ka** na prefeitura de Kakamigahara em caso de dúvidas.

**Shiminzei-ka 058-383-1114**